



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

22 mai 2018

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le mardi 22 mai 2018 à 19 h sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, et en la présence du maire suppléant, Gérard Tremblay, et des conseillères et conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Cathy Varnier, ainsi que du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 22 mai 2018 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Nomination du maire suppléant – M. Gérard Tremblay
4. Adoption des procès-verbaux
 - 4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 mai 2018
5. Présentation des organismes et période de questions
 - 5.1. M. Rosaire Cabana – Balayage des rues
6. Service récréatif – M. François Séguin
 - 6.1. Festival de l'auto ancienne – Demande d'aide financière
 - 6.2. Les « Vendredis en folie » – Prolongation de la programmation régulière
 - 6.3. Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Adhésion 2018-2019
7. Urbanisme
 - 7.1. Propriété du 343, rue du Collège Nord – Rénovation de la galerie
 - 7.2. Propriété du 46, rue Aberdeen – Rénovation de la toiture
 - 7.3. Propriété du 111, rue Laurier – Rénovation de la toiture
 - 7.4. Propriété du 488, rue du Collège Sud – Construction d'un garage et d'un patio
 - 7.5. Propriété du 111, rue Dufferin – Coupe d'arbres
 - 7.6. Propriété du 227, rue Dufferin – Coupe d'arbres
 - 7.7. Propriété du 85, rue Dufferin – Coupe d'un arbre
8. Gestion et administration
 - 8.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 8.1.1. Poste de journalier à l'aréna (temps partiel) – Affichage du poste
 - 8.1.2. Poste de journalier chauffeur – Affichage du poste
 - 8.1.3. Longus Estrie – Réparation de la chargeuse Case 580 (backoe) – Proposition
 - 8.1.4. CDTEC Calibration inc. – Poste de pompage Bédard - Remplacement du détecteur de gaz explosifs – Proposition
 - 8.1.5. Camion 10 roues – Appel d'offres – Lancement
 - 8.1.6. Société de l'assurance automobile du Québec – Nouveauté concernant les véhicules d'urgence et les véhicules munis de feux jaunes clignotants ou pivotants – Informations
 - 8.1.7. EXP – Réhabilitation du ponceau Maxi – Offre de services
 - 8.1.8. Le Prohon – Remplacement et ajout d'unités murales de climatisation - Proposition
 - 8.2. Administration – Direction générale
 - 8.2.1. Ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Aide financière de 1,5 M\$ à Groupe TYT inc. pour l'aménagement d'un centre de transfert intermodal à Richmond – Communiqué de presse
 - 8.2.2. Tourisme Cantons-de-l'Est – Colloque régional « Bâtir ensemble notre région » - Invitation



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

8.2.3. Comité de promotion industrielle de Richmond – Contrat de gestion du bâtiment du 175, rue du Collège Nord

9. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
 - 9.1. Légion royale canadienne – Parade de la Fête du Canada – Demande d'autorisation
 - 9.2. Association du hockey mineur de Richmond – Fermeture de la rue Principale Nord – Demande d'autorisation
 - 9.3. École secondaire du Tournesol – Gala Tournesol d'or 2018 - Invitation
 - 9.4. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Demande d'aide financière
 - 9.5. Fondation Wales – Tournoi de golf annuel – Invitation
 - 9.6. Couvent Mont Saint-Patrice – Aide financière – Premier versement
10. Correspondances diverses
 - 10.1. Les Tabliers en folie – Aide financière – Remerciements
 - 10.2. Trans-Appel inc. – Cahier de l'assemblée générale annuelle 2018 et états financiers 2017
11. Affaires nouvelles
12. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus et procède à l'ouverture de la séance.

2018-05-22-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

2018-05-22-02

3. NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT – M. GÉRARD TREMBLAY

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de nommer le conseiller Tremblay comme maire suppléant, pour une période de 6 mois, et qu'il entre en fonction séance tenante.
(Adoptée)

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2018-05-22-03

4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 mai 2018

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 mai 2018 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

5.1. M. Rosaire Cabana – Balayage des rues

M. Rosaire Cabana demande quand le balayage des rues sera fait. Le maire lui répond que le tout devrait être terminé d'ici la fin du mois.

6. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN

2018-05-22-04

6.1. Festival de l'auto ancienne – Demande d'aide financière

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une aide financière supplémentaire de 450 \$ non récurrente, qui s'ajoute à la somme régulière de 750 \$ pour un total de 1 200 \$, pour l'organisation du Festival de l'auto ancienne qui se tiendra du 8 au 12 août prochain en même temps que Richmond en fête. (Adoptée)

2018-05-22-05

6.2. Les « Vendredis en folie » - Prolongation de la programmation régulière

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une contribution financière supplémentaire de 700 \$, portant l'aide totale à 2 800 \$, pour l'organisation des « Vendredis en folie », édition 2018; attendu que l'événement produira 2 spectacles de plus que par les années passées. (Adoptée)

2018-05-22-06

6.3. Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Adhésion 2018-2019

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adhérer à Conseil Sport Loisir de l'Estrie pour la somme de 100 \$ et que le directeur du Service récréatif, M. François Séguin, soit le représentant de la municipalité au sein de cet organisme. (Adoptée)

7. URBANISME

2018-05-22-07

7.1. Propriété du 343, rue du Collège Nord – Rénovation de la galerie

ATTENDU la demande de rénovation de la galerie de l'immeuble du 343, rue du Collège Nord;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la rénovation de la galerie de la propriété du 343, rue du Collège Nord selon les informations soumises au comité consultatif d'urbanisme. (Adoptée)

2018-05-22-08

7.2. Propriété du 46, rue Aberdeen – Rénovation de la toiture

ATTENDU la demande de rénovation de la toiture de l'immeuble du 46, rue Aberdeen;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la rénovation de la toiture de la propriété du 46, rue Aberdeen selon les informations soumises au comité consultatif d'urbanisme. (Adoptée)

2018-05-22-09

7.3. Propriété du 111, rue Laurier – Rénovation de la toiture

ATTENDU la demande de rénovation de la toiture de l'immeuble du 111, rue Laurier;



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la rénovation de la toiture de la propriété du 111, rue Laurier selon les informations soumises au comité consultatif d'urbanisme.
(Adoptée)

2018-05-22-10

7.4. Propriété du 488, rue du Collège Sud – Construction d'un garage et d'un patio

ATTENDU la demande de construction d'un garage et d'un patio à l'immeuble du 488, rue du Collège Sud;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la construction d'un garage et d'un patio à la propriété du 488, rue du Collège Sud à la condition que le revêtement en façade du garage soit en briques de couleur se rapprochant à celle de l'immeuble principal et que les autres façades soient en Canexel ou en bois de couleur semblable à l'immeuble principal et que le terrain, à la fin des travaux, soit aménagé et doté d'un couvert végétal.
(Adoptée)

2018-05-22-11

7.5. Propriété du 111, rue Dufferin – Coupe d'arbres

ATTENDU la demande de coupe d'arbres à la propriété du 111, rue Dufferin;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la coupe d'arbres sur la propriété du 111, rue Dufferin.
(Adoptée)

2018-05-22-12

7.6. Propriété du 227, rue Dufferin – Coupe d'arbres

ATTENDU la demande de coupe d'arbres à la propriété du 227, rue Dufferin;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la coupe d'arbres sur la propriété du 227, rue Dufferin.
(Adoptée)

2018-05-22-13

7.7. Propriété du 85, rue Dufferin – Coupe d'un arbre

ATTENDU la demande de coupe d'un arbre à la propriété du 85, rue Dufferin;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la coupe d'un arbre sur la propriété du 85, rue Dufferin.
(Adoptée)

8. GESTION ET ADMINISTRATION

8.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2018-05-22-14

8.1.1. Poste de journalier à l'aréna (temps partiel) – Affichage du poste

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser l'affichage du poste de journalier à l'aréna (temps partiel).
(Adoptée)

2018-05-22-15

8.1.2. Poste de journalier chauffeur – Affichage du poste

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser l'affichage du poste de journalier chauffeur.
(Adoptée)

2018-05-22-16

8.1.3. Longus Estrie – Réparation de la chargeuse Case 580 (backoe) - Proposition

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la réparation de la chargeuse Case 580 (backoe) au coût estimé par Longus Estrie au montant de 6 834,57 \$ taxes en sus.
(Adoptée)

2018-05-22-17

8.1.4. CDTEC Calibration inc. – Poste de pompage Bédard – Remplacement du détecteur de gaz explosifs - Proposition

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de CDTEC Calibration inc., au montant de 2 075,30 \$, taxes incluses, afin de procéder au remplacement du détecteur de gaz explosifs au poste de pompage Bédard.
(Adoptée)

2018-05-22-18

8.1.5. Camion 10 roues – Appel d'offres - Lancement

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le lancement d'un appel d'offres pour l'achat ou la location d'un camion 10 roues.
(Adoptée)

8.1.6. Société de l'assurance automobile du Québec – Nouveauté concernant les véhicules d'urgence et les véhicules munis de feux jaunes clignotants ou pivotants – Informations

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue de la Société de l'assurance automobile du Québec informant que les véhicules d'urgence et les véhicules équipés de feux jaunes clignotants ou pivotants devront, désormais, être munis d'une vignette et d'un certificat délivrés par ladite Société et ce, suite à l'adoption du projet de loi modifiant le Code de la sécurité routière.

2018-05-22-19

8.1.7. EXP – Réhabilitation du ponceau Maxi – Offre de services

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de la firme EXP, au montant de 11 400 \$, taxes en sus, afin de réaliser une étude d'avant-projet visant la réhabilitation du ponceau Maxi et de soumettre 2 ou 3 techniques de réhabilitation possibles selon les déficiences rencontrées.
(Adoptée)

2018-05-22-20

8.1.8. Le Prohon – Remplacement et ajout d'unités murales de climatisation - Proposition

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Le Prohon pour le remplacement et l'ajout d'unités murales de climatisation au coût de 13 100 \$, taxes en sus.
(Adoptée)



8.2. Administration – Direction générale

8.2.1. Ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Aide financière de 1,5 M\$ à Groupe TYT inc. pour l'aménagement d'un centre de transfert intermodal à Richmond – Communiqué de presse

Le directeur général fait part d'un communiqué informant que le gouvernement du Québec accorde une aide financière de 1,5 million de dollars, provenant du Fonds vert, à Groupe TYT inc. pour l'aménagement d'un centre de transfert intermodal routier-ferroviaire à Richmond.

8.2.2. Tourisme Cantons-de-l'Est – Colloque régional « Bâtir ensemble notre région » - Invitation

Le directeur fait part d'une invitation reçue de Tourisme Cantons-de-l'Est pour participer à leur colloque régional intitulé « Bâtir ensemble notre région » qui aura lieu le 19 juin prochain à Sherbrooke.

2018-05-22-21

8.2.3. Comité de promotion industrielle de Richmond – Contrat de gestion du bâtiment du 175, rue du Collège Nord

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général de convenir, avec le Comité de promotion industrielle de Richmond, d'un contrat de gestion pour le bâtiment sis au 175, rue du Collège Nord. (Adoptée)

9. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONNS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

2018-05-22-22

9.1. Légion royale canadienne – Parade de la Fête du Canada – Demande d'autorisation

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la Légion royale canadienne à faire une parade dans les rues de la ville dans le cadre de la Fête du Canada, le dimanche 1^{er} juillet prochain; entendu que ledit trajet emprunte la rue Fair et que la Ville donne son accord auprès du ministère des Transports pour l'utilisation de cette rue. La Ville informera la Sûreté du Québec de la tenue de cette activité. (Adoptée)

2018-05-22-23

9.2. Association du hockey mineur de Richmond – Fermeture de la rue Principale Nord – Demande d'autorisation

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la fermeture de la rue Principale Nord, entre les rues Craig et Carpenter de 15h à minuit le 23 juin prochain, afin de permettre à l'Association du hockey mineur de Richmond de tenir les festivités de la Fête nationale. (Adoptée)

9.3. École secondaire du Tournesol – Gala Tournesol d'or 2018 - Invitation

Le directeur fait part d'une invitation reçue de l'École secondaire du Tournesol pour participer au Gala Tournesol d'or 2018 afin de remettre un prix à un ou des élèves méritants lors dudit gala qui aura lieu le 1^{er} juin prochain.

2018-05-22-24

9.4. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Demande d'aide financière

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une aide financière de 500 \$ au Centre de ski de fond Richmond-Melbourne afin d'appuyer ledit organisme dans la



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

réalisation de leurs travaux visant l'amélioration de leur offre touristique.

(Adoptée)

2018-05-22-25

9.5. Fondation Wales – Tournoi de golf annuel – Invitation

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une aide financière de 300 \$ à la Fondation Wales dans le cadre de leur tournoi de golf annuel.

(Adoptée)

2018-05-22-26

9.6. Couvent Mont Saint-Patrice – Aide financière – Premier versement

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le versement de la première moitié de la contribution annuelle au Couvent Mont-Saint-Patrice soit 12 500 \$; la balance devant être versée en août prochain.

(Adoptée)

10. Correspondances diverses

10.1. Les Tabliers en folie – Aide financière - Remerciements

Le directeur dépose une lettre reçue de l'organisme Les Tabliers en folie remerciant la municipalité pour son aide financière.

10.2. Trans-Appel inc. – Cahier de l'assemblée générale annuelle 2018 et états financiers 2017

Le directeur dépose le cahier de l'assemblée générale annuelle 2018 et les états financiers 2017 de Trans-Appel inc.

11. AFFAIRES NOUVELLES

Les élus rappellent le succès de la collecte des résidus domestiques dangereux qui s'est tenue le 19 mai dernier et la Fête de la famille qui se tiendra le dimanche 27 mai prochain.

Le maire fait un compte-rendu de sa participation au congrès de l'UMQ qui s'est tenu du 16 au 18 mai dernier.

2018-05-22-27

12. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 54, que la présente assemblée soit levée.

(Adoptée)

Maire

Directeur général et
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entière des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 685.

Rémi-Mario Mayette,
directeur général et
secrétaire-trésorier